

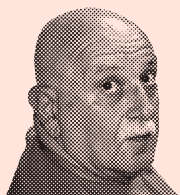
LA PATRIE DAL FRIÛL

SFUEI MENSÎL INDIPENDENT

Direzion e Aministrazion - Udine - via del Cotonificio 129

Tassa pagata / Taxe perçue Udine Italy - mensile / mensil spedition in abonament postâl Poste italiane s.p.a.

LINT AUTONOMISTE



O sin anacronistics parcè che o pensìn al Friûl di doman

Dree Valcic

❖❖ Intun incuintri public resint su la riedizion des Provinciis, un esponent di centriçampe a un ciert pont dal so intervent al à dit chestis peraulis: “*Come ho sentito menzionare certe proposte anacronistiche sul futuro di Aquileia*”. Al faseve riferiment aes ipotesis di une aree largje che e cjapàs dentry ancje il circondari di Çarvignan inte provincie dal Friûl Orientâl, idee dade sù intal dibatiment, ma ancje desideri di cui che al viôt inte citadine patriarcjâl la capitâl naturâl di une Region no plui centrade su Trieste. Al è simpri sucedût che la çampe taliane e acusàs di anacronisim chei che a metin in discussion la organizazion istituzionâl de Region. Dibant e cence risultâts i tentatîfs di personaçs autorevui tant che Baracetti a Pascolat par provâ in maniere timide a meti dut in discussion: ducj a panze injù devant di Trieste e ae struture creade a sô sumission e tal so stamp.

❖❖ In maniere ancjemò plui scjassose si môf la politiche de drete, cu la propueste fotocopia di chês Provinciis che Serracchiani e veve abolît par passâ ae storie e che par cause di chê e je stade batude.

Ae fin il risultât al è il stes: e trionfe la citât-stât triestine e il rest al à di produci par mantignile in salût. Chest in efets al sta za sucedint cu la posizion internazionâl in ducj i setôrs che e je è daûr a garantîsi.

❖❖ No stin a iludisi duncje che in chest contest bipartisan alc al puedi cambiâ, calcolant cun di plui che in ducj i partîts, di là di une oposizion formâl, i aspirants ae poltrone no mancjin.

❖❖ In cheste situazion si è fate strade la prove de bande di un grup di autonomisej di

(al va indenant a pagj. 2) ►



EDITORIÂL

FÂ E DISFÂ AL È DUT UN LAVORÂ (A CESSECÛL)

La ocasion pierdude par tornâ a dissegnâ la Region

Walter Tomada

Vuere tal prin câs, la autonomie rispîet al Venit tal secont e la autodeterminazion rispîet a Udin tal tierç.

❖ Par chest nol è facil capî cemût che in vot agns la maiorance in Region no vedi fat nissun sfuarç par lei la domande sociâl e comunitarie che e ven des comunitâts furlanis. La decision dopo vot agns cence discussion publichis partecipadis, cence nissun procès di scolte de opinion publiche fûr dai palaçs dal podê, cence nissune iniziative inovative par fâ viodi quale che e je la reson

fuarte par rivâ ae sielte che e je stade adotade. Une sielte cence fantasie e cence progrès, ven a stâi tornâ come prin, tornâ a fâ lis Provinciis che ducj ae unanimîtât a vevin refudât, e che cumò a tornin bot e sclop a diventâ une soluzion miracolose pai problemis dai citadins.

❖ La veretât e je che la plui part de int no à viodude difference tra la azion des vecjis Provinciis e i Ents di Decentrament Regionâl (EDR) che a vevin cuvert part des lôr funzions. La resurezion di chei ents che a jerin muarts

cence nissun corot e fasarà comut soledut a chei che a laran a sentâsi su lis lôr comudis cjadreis. Ai citadins de Region lis lôr indenitâts a podaressin costâ plui di un milion ogni an, cence lis spesis di segretarie e di funzion che a coventaran e lis spesis pe elezion direte dai aministradôrs. Cun di plui a van contadis ancje lis spesis par trasferi il personâl, che al sarà incentivât cun sîs mensilitâts extra. Pantaloni in chest câs al tirarà fûr almanco 6 altris milions di euros.

❖ I fautôrs di cheste sielte a disin che “La democrazie e coste” e “la volontât populâr no à presit”: ancje cuant che in realtât il popul, come in chest câs, nissun lu à mai sintût. Su lis Provinciis al sarès stât ancje un precedent: chel che Riccardo Illy al veve volût su la Provincie de Mont. La int e à dit di no, e no si è fate. Se e je vere che “scoltâ la int nol à presit”, parcè in cheste situazion no si isal volût misurâ il parê dai citadins?

❖ Il Friûl al à voie di lâ indenant, e no a cessecûl: par chest la riforme des Provinciis e je une ocasion pierdude, di chei che le àn volude e di chei che no àn mai puartât su la taule de discussion veris propuestis inovativis buinis di regalâ ai furlans une prospettive di avignî.. ■

LA PATRIE DAL FRIÛL LIS NESTRIS PUBBLICAZIONS



I libris si puedin cjatâ a Udin li des librarîis Tarantola, Moderna e Copia&Incolla ai Riçs o vê cuntune mail a info@lapatriedalfriul.org

Trentecinc Istâts e no si sintîju, ma scoltâju! Carniarmonie, il festival de mont furlane inmaneât de Fondazion Luigi Bon cu la direzion artistiche di Claudio Mansutti, al torne dai 3 di Lui ai 5 di Setembar cuntune edizion speciâl, la numar 35. Un complean che al conte no dome la vite lungje di une rassegne, ma ancje la sô capacitât di restâ vive, ricognossibile, uniche e ogni an gnove. A saran adiriture 43 i concerti fra Cjargne, Valcjanâl, Cjanâl dal Fier, Val Resie e une date a Nova Gorica, cun Tumieç comun a cjâf di une rêt di aministrazions, parochiis, associazions e realtâts locâls.

♦ La formule e je chê che il public al à imparât a cognossi di un biel toc, ven a stâi propuestis di musiche tai lûcs plui bieî, e cualchi volte plui platâts dal Friûl de Alte. Glesiis, plêfs, domos, museus, teatris, salis, parcs e spazis vierts a diventin senaris naturâi indulà che si incrosin musiche classiche, jazz, funk, gospel, contemporanie, sunôrs dal mont e sperimentazions di ogni sorte. Carniarmonie e je une rassegne, ma ancje une maniere di vivi il teritori, metint dongje cualitât artistiche, patrimoni, turisim culturâl e sostignibil e grande partecipazion.

♦ La scree e sarâ vinaris ai 3 di Lui, aes 20.30, inte Badie di Sant Gjal di Mueç, cul concerti “Paesaggi sinfonici”. Protagoniscj il storic Trio Smetana, fondât a Prague tal 1934, e la Fvg Orchestra direzude di Georgios Balatsinos. Schubert, Vorîšek e Mendelssohn a inviaran la manifestazion cuntun respir internazionâl.

♦ Il program al à events cuasi ogni

Carniarmonie: trentecinc Istâts di musiche te mont furlane

Dai 3 di Lui ai 5 di Setembar: musiche di ogni sorte tai lûcs plui bieî dal Friûl de Alte

Servizi di Alessio Scream

dî, fra Lui e Avost, e al metarà in viste nons di grant rilêf. Sabide ai 11 di Lui, a Fresis di Denemonç, la pianiste Michelle Candotti e puartarà il recital “Tra ombra e luce”. Sabide ai 18 di Lui, te glesie di Sant Nicolau a Damâr, a rivaran i Cameristi della Scala cun Massimo Mercelli. Domenie ai 2 di Avost, te glesie di Sante Marie Assunte a For Disore, il concerti di gale dal Anciuti Music Festival al viodarà Albrecht Mayer, prin oboe dai Berliner Philharmoniker, insiemi cu la Fvg Orchestra direzude di Paolo Paroni.

♦ Fra i moments plui spietâts al è chel dai 13 di Avost tal domo di Sant Martin a Tumieç: une vegle noturne cul Slovenian Philharmonic Choir direzût di Stephen Layton. Ai 20 di Avost, tal Teatri Italia di Pontebe, al lusirà il zovin violoncelist Ettore Pagano, vincidôr dal concurs internazionâl resint Queen Elisabeth di Bruxelles, unic italian. Al sarâ in Cjargne cu la



ETTORE PAGANO

Münchener Kammerphilharmonie Dacapo direzude di Franz Schottky. ♦ Ma Carniarmonie nol cjale dome ai grancj nons internazionâi. Une part essenziâl e je dade ai artiscj dal teritori, aes formazions regionâls e ai zovins musiciscj. Un classic che al plâs simpri, sinti i artiscj di chenti. Tal cartelon a

tornin il Coro del Friuli Venezia Giulia, i Pueri Cantores dal domo di Udin e diviers soliscj par “55 secondi”, la opare musicâl ideade di Fiorenza Cedolins, musicade di Cristian Carrara e dedicate ai cincuant agns dal taramot in Friûl, in program ai 5 di Setembar tal Teatri Candoni di Tumieç.

Si segnalin ancje la Accademia d'Archi Arrigoni a Cescians, il Luca Colussi Quartet cun Francesco Bearzatti a Dimpeç, Rudy Fantin a Tarvis, e Mauro Ottolini & Trio Osaki a Mueç. Ma no son dome lôr. Si scuén lâ a viodiju e soledut a scoltâju, par scuvierziju.

♦ Tal 35t dal festival, al cjape spazi ancje il formât “Concors”, leât al Cors di Alt Perfezionament di Musiche di Cjmare de Fondazion Luigi Bon, tignût de professore Federica Repini. Nûf apontaments a daran il palc ai ensembles zovins selezionâts, tra chescj a son diviers furlans, che a puartaran tai borcs cjargnei repertoris di cjmare di cualitât.

♦ E torne “Dopo Messa”, lis buinoris dai 9 e 30 di Avost a Vile di Cjargne e a Damâr, e, altre novitât, “Note di Comunità”, cul Trio Zigano ai 26 di Avost a Testeons di Paluce e ai 27 a Davâr, dedicât ai Centris di Agregazion de Cjargne e ai anzians. Lis colaborazions si slargjin ancjemò: Anciuti Music Festival, Fvg Orchestra, Festival di Lubiane, Emilia Romagna Festival, CarniaMusei, Via Iulia Augusta Kultursommer e Carinthischer Sommer Festival. Il risultât al è un festival che al met in relazion art, memorie, paisaç e comunitât, dentri e fûr dal Friûl.

♦ Carniarmonie si realize cul sostegn de Regjon Friûl-Vignesie Julie, dal Ministeri de Culture, dai Comuns aderents, des parochiis, dai mecenats de Fondazion Luigi Bon e di diviers sponsors privâts. Il program complet al è su www.carniarmonie.it e sui canâi social dal festival. Lait in Cjargne a cjatâ armoniis! ■

PIRULIS DI STORIE E MUSICHE

Musica Cortese e torne cuntune edizion che e met adun musiche antighe, storie, paisaç e memorie. Il Festival internazionâl di musiche antighe tai centris storicis dal Friûl-Vignesie Julie e dal Gurizan sloven, inmaneât dal ensemble Dramsam, al rive ae 23e edizion e al propon, dal 4 di Lui al 10 di Otubar, dis apontaments fra glesiis, museus, dimoris storicis e cjistiei.

♦ Il titul, “Sants, poetis e navigadôrs”, al segne un percors ben clâr e intrigant. I sants a clamin la devozion, i poetis a puartin tal mont dai cjants storiis e peraule liriche; i navigadôrs a vierzin lis rotis dal Adriatic e i incuintris fra culturis de Ete di Mieç. La musiche medievâl e rinassimentâl e reste il cûr dal cartelon, ma il festival al cîr e al cjate ancje dai dialics gnûfs: visitis vuidadis, prolusions, percors naturalistics, moments conviviâi e il cine mut, cu la colone sonore dal vîf di “Robin Hood” dal 1922, curade di Dramsam in colaborazion cul Premi “Sergio Amidei” di Gurize.

♦ La viertidure e je sabide ai 4 di Lui, aes 20.00, tal Ospedâl Glesie di Sant Zuan di Sant Tomâs di Maian. Agnul Floramo al introdusarà la serade e i Dramsam a presentaran “Laudato sie, mi Signore”, program dedicât ae devozion poetiche fra Cuatricent e

Musica Cortese: un viaç fra “Sants, poetis e navigadôrs”

Edizion 23 pal Festival di musiche antighe dai Dramsam



Cincent. L'ensemble, cognossût pal lavôr sul patrimoni musicâl medievâl di aree romaniche, al unis rigôr di ricercje e gust naratif.

♦ Domenie ai 5 di Lui, tal Museu Archeologic Nazionâl di Cividât, Aball Redon al puartarà “Fighe

lasagne”, musiche di taule, di ostarie, di convivi, di fam, sêt e dizun, cuntune note ironiche. Sabide ai 11, tal cjistiel di Tresesin, dopo la visite vuidade condusude dal sindic Giorgio Baiutti, La Manticora e propon “Miragres!”,

dedicât aes Cantigas de Santa Maria e al incuintri fra culturis cristianis, musulmanis e ebraichis ae cort di Alfons X. Domenie ai 12, a Vile Codelli - Cobenzl di Mosse, Valter Colle al introdusarà “Cori Miu” cun Pino De Vittorio, vôs fra musiche antighe, teatri e tradizion dal Sud Italie, e daspò al sarâ imbandît un “buffet storic” di bande de Academie Jaufre Rudel.

♦ Ai 16 di Lui, tal Palaç Torriani di Gardiscje, Matteo Zenatti al darà vôs a “Raimbaut, vida et cansos”, concerti-recital sul trovadôr Raimbaut de Vaqueiras. Ai 23 di Lui, tal Parc Coronini Cronberg di Gurize, Dramsam al compagnarà dal vîf “Robin Hood”, trasformant il film intune aventure fra cine des origjinis e Ete di Mieç immaginade. Ai 26 di Lui, inte Glesie dal Sant Crucifis di Cormons, dopo un percors naturalistic a La Subide, Anonima Frottolisti e presenterà “Gloriosus Franciscus”, framemorie francescane e repertoris medievâi.

♦ Vinaris ai 31 di Lui, tal Museu Nazionâl di Archeologjie Sotmarine dal Alt Adriatic di Grau, De Vulgari al proponarà “Diario di bordo”, ven a stâi un viaç sonôr su lis olmis di Zorzi, sorenomenât Trombetta, musicist e navigadôr venezian dal Cuatricent, fra rotis adriatichis e sunôrs de Serenissime.

♦ Daspò de polse estive, il festival al tornarà vinaris ai 25 di Setembar te Vila Vipolže di Vipulzan, in Slovenie, cun “Amour courtois” dal Trio Bailly Lopes Baker, coproduzion cun Flores Musicae e Kulturni Dom di Nova Gorica. Si trate di un puint fra melodii medievâls, improvisazions, strumentazions storicis e jazz. La sieradure finâl e sarâ sabide ai 10 di Otubar tal Palaç Attems Petzenstein di Gurize, cun visite vuidade, aperitif “cortês” e “Arianna vive” dal ensemble Dialogos, fondât e direzût di Katarina Livljanić, in coproduzion cun Alto Livenza Festival.

♦ Musica Cortese e conferme la sô vocazion di volê fâ dialogâ ricercje musicâl, patrimoni e conte dal teritori. Ogni apontament al devente un mût par scuvierz lûcs e repertoris, metint in relazion epochis lontanis e sensibilitât contemporanie, memorie e presint.

♦ Il festival al è sostignût de Regjon Friûl-Vignesie Julie, Fondazion Carigo, Fondazion Friûl, Comuns di Gurize, Gardiscje e Cormons, Kulturni Dom di Nova Gorica, Direzion Regjonâl Museus dal F-VJ, Premi “Sergio Amidei” e Consorzi pe Difese dai Cjistiei storicis dal F-VJ. Informazions e inzornaments su dramsam.org e sui profii social dal ensemble. ■

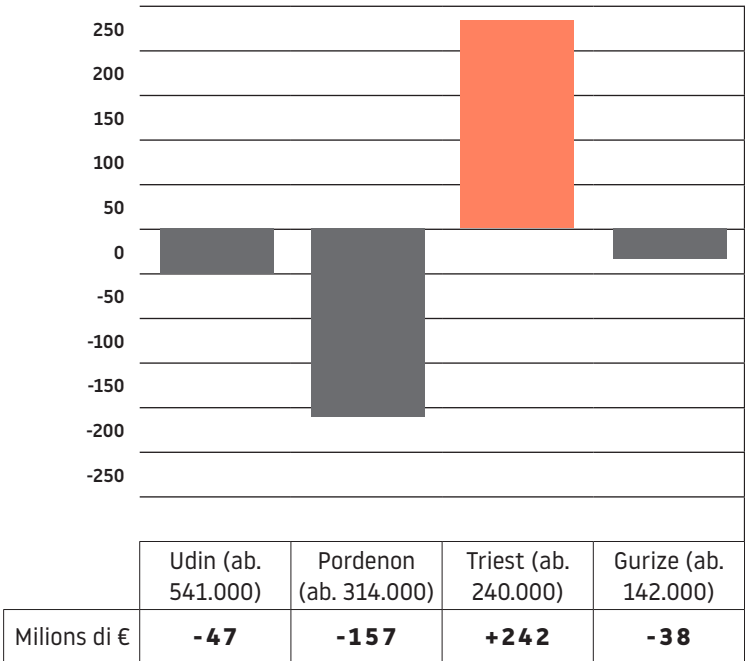
DI CA O DI LÀ DA LA AGHE?

Galantoms di Pordenon

Inte citât no mancje la brave int
che e ricognòs la veretât

Ubaldo Muzzatti

Sperecuazion dal ripart regionâl dai finanziaments par provincie



GRAFIC TIRÂT FÛR DAL LIBRUT “TRIESTE È LONTANA 2” DI A. CASSETTA
AL MOSTRE IL TOTÂL DE DISPARITÂT DAI FINANZIAMENTI DÂTS FÛR DE REGJON AES PROVINCIIS

Cordenones dal Ciavedal” (ancje di chel o scrivarin plui inlà) e al partecipave aes ativitâts. Sul plan

public e aministratîf, ogni volte che e saltave fûr la fufigne dal “conurbament”, ven a stâi la idee

malsane di meti Cordenons sot Pordenon, Cardin le à çoncjade disint che si pues colaborâ e judâsi ancje restant doi o trê, viodint che i centralizadôrs di citât a volaressin cjapâ dentri ancje Purcie.

◆ Passin a un altri galantom di Pordenon, il dotôr Abele Casetta. Casetta, che al è mancjât timp indaûr, al fo funzionari e dirigjent tal Comun di Pordenon. Cu lis competencis che al veve, e vint a disposizion i numars dai finanziaments de Regjon aes provinciis, al butà fûr doi libruits titulâts “Trieste è lontana” e “Trieste è lontana 2”. In chestis publicazions Casetta al ripuartà, cui numars a consuntîf si che duncje sigûrs, la ripartizion dai bêçs intes Provinciis fate de Regjon, rapuartantju cui abitants di ognidune. I doi studis a son articolâts su nûf cjapitui, come che a son chei dal rindicont regionâl (Sanitât, Gjestion dal teritori, Ativitâts economichis, e vie indenant) plui il struc gjenerâl. La analisi e mostre che plui o mancûl par ogni cjapitul di spese Triest al à vût plui bêçs di ce che i saressin spietâts (di li i titui dai libruits) e, par cuintri, a chês altris Provinciis indi son rivâts di mancûl. Cun chescj studis il dotôr Casetta al à smascarat chei bausârs che a disevin (e cualchidun lu dis inmò): “Udin si profite, al puarte vie a Pordenon...”.

◆ Abele Casetta al fo galantom, al cîri e al pandè la veretât, par chest, a Pordenon, no ducj lu ringraziarin; ma lu fasin nô di cûr.■

I LIBRIS SIMPRI BOGNS

Fabian Ros, Vidunum Udin, Udin, 2024

Laurin Zuan Nardin



“Se al è un toponim dibatût in Friûl al è propit chel de citât di Udin. Il so non al comparis avonde tart in forme scrite. Tal 983 si lu cjate menzonât come Udene tal diplome li che Oton II di Sassonie al conferìs – par cualchidun, al conferme chest conferiment – al patriarcje Rodoalt e ai siei sucessôrs, i possediments di cinc cjistiei furlans (Buie, Feagne, Udin, Gruagn e Braitan)”

◆ Alêunlibrutdisetantesietpagjinis che cinc a son di fotografis e trê di bibliografie. Pocjis ma che si tocjin! E di fat i bastin a Fabian par tornâ a colpî! Ancjemò une volte, cuntun altri libri autoprodut e dât fûr sore nuie, al scandaie la nestre realtât, la nestre storie. Cheste volte al ponte il voli su la capitâl dal Friûl. E ce che al viôt al è une vore interessant. Su la fonde di un sglavin di libris e di articui lets e confrontâts un cul altri, al mostre che a van cambiadis tantis des convenzions che o vevin in cont de protostorie dal nestri teritori, e di Udin in particolâr. Fin cumò si crodeve che la alture li che al è fat su il cjistiel al fos un cucl naturâl. Nol è cussì: i sgjâfs plui resints e i studis relatîfs a disin a clâr che si trate di un manufat, une mutare (o tumbare) grandonone, tirade su di oms e no pôcs oms: par une opare di cheste fate, intal Ream Unît, si calcole che a vedin lavorât 500 oms par 15 agns. E si trate di une mutare di 248 m3 cuintri dai 400 de mutare di Udin! Ven a dî, alore, che e je la plui voluminose dal mont! E duncje, par fâle sù, a coventave une presince umane consistente e ben organizade. Si fevele de Ete dal bronç, jenfri i 2300 e i 800 agns prime di Crist. Savint chest, salacor ancje la etimologjie dal non e larès tornade a studiâ: la ipotesî **oudh* o **udh* cul sens di tete, e à il merit di leâ la origin dal non de citât al cucl. Ma Fabian al viodarès miôr la cubie di dôs vòs celtichis: *vi* (cucl) e *dunum* (fuart). E su chest cucl fuart e sarès nassude la citât cul so cjastelîr che ancje chel al jere une vore plui larc di ce che si crodeve prime des ultimis scuviertis. Naturâl che i vûl lât di lunc a studiâ e a sgjavâ. Ancje par capî cemût mai che Tît Livi al descriveve cheste tiere sicu *inculta*, cuant che a son rivâts i Romans. E po Terramare, la Istrie e v.i. Un librut sutîl di pagjinis, ma penç di significât! ■

MUSICHE

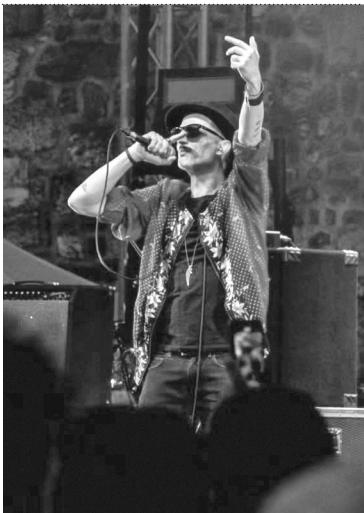
Doro Gjat: “Dharma” La metamorfosi di une vòs che e cjate la sô veretât tra lis monts di cjase e il mont

Moira Pezzetta



firmade dal fotograf furlan Davide Paderni, e je il ritrat di un munic in posizion di polse, une atmosfere oniriche ma cussiente. E conte cussì une storie precise: chel rapper al à molât di cori daûr ae aprovazion dal rap modern par vivi la sô veretât. Une acetazion ative, no rassegnade. Doro al esprim dute la so autenticitât, dant acet a ce che si è pardabon.

◆ Al centri de opare e je la lenghe, tant il furlan che il talian, no doprâts come un garbec, ma come imprest vîf par une narazion glocal. Tal toc “Inshallah”, il rapper al conte il drame dai migrants dilunc la “rote balcaniche”, trasformant il Friûl, tiere di confin, intun palc di une storie universâl. In “Controvento” al lance un atac lucit aes contradizions de societât di vuê; in “Cramârs” e je la partecipazion dal cjantadôr Alvise Nodale e dal so colaboradôr storic, ven a stâi «chel che al è pardabon, di trente agns incà (fale chel biologicjic), me fradi» Dek ill Ceesa, al cjante dut par furlan, un brindis intens e atmosferic. Ma nol mancje ancje il



taliane, al à saldade la sô posizion soliste cun albums come “Vai fradi” e “Orizzonti verticali”, dimostrant une capacitât uniche di miscliâ la narazion locâl a temis universâi. Ma cun “Dharma”, il so quart lavôr di solist, al rive a une maturitât che e passe i confins dal rap tradizional. ◆ Il titul, “Dharma”, al à une fuarce simboliche grande. La cuvertine,

A son passâts cuatri agns dal sucès di “Mondounovo”, vincidôr dal Premi Hip Hop MEI tal 2022, e dopo une incursion stilistiche cul EP “Biancoscuro” realizât cun Dee Jay Park tal 2025, Doro Gjat al torne cuntun lavôr che al segne un cambiament profund.

◆ Il gnûf album di un dai nestris “Fradis” plui innomenâts, jessût ai 5 di Jugn pe etichete *La Grande Onda*, nol è dome une racuelte di cjançons: al è un manifest di resilience e cussience, un viaç viers une identitât che no fâs plui cuintri al flus dai events, ma lu imbrace. Disponibil su dutis lis platformis digjitâls e in formât fisic, chest disc al segne un moment di svolte inte carriere dal artist cjargnel. ◆ Lu cognossin za ben. Nassût a Tumieç tal 1983, Luca Dorotea, alias Doro Gjat, al à simpri costruît la sô art su chel teritori di mont che lu à viodût cressi. Daspò vè scomençât cul coletîf *Carnicats* puartant il furlan inte sene

**Par viodi chei altris contignûts
de “La Patrie dal Friûl”,**
abonaitsi. Dutis lis informazions si cjatin sul sît
www.lapatriedalfriul.org

**Per vedere gli altri contenuti
de “La Patrie dal Friûl”,**
abbonatevi. Tutte le informazioni si trovano sul sito
www.lapatriedalfriul.org

Che tu sedis za abonât o che tu le vedis lete dome cualchi volte,
aboniti o rinove l'abonament a un mensîl unic:
almancul une volte al mês, lei par furlan!

